

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 JUIN 1948.

3 JUNI 1948.

PROJET DE LOI

permettant d'assumer des avocats en vue de compléter
les chambres des Cours d'appel.

WETSONTWERP

waarbij wordt toegelaten advocaten bij te roepen
om de kamers der Hoven van beroep aan te vullen.

TEXTEADOPTÉ AU PREMIER VOTE ⁽¹⁾.**TEKST**IN EERSTE LEZING AANGENOMEN ⁽¹⁾.

Article unique.

Enig artikel.

Jusqu'au 15 juillet 1950 et sans préjudice des dispositions du premier alinéa de l'article 203 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, en cas d'empêchement d'un conseiller à la Cour d'appel, le conseiller empêché peut être remplacé par un avocat belge, inscrit depuis vingt ans au tableau de l'Ordre des Avocats près la Cour d'appel, en suivant l'ordre du tableau. Il ne peut y avoir qu'un avocat assumé par chambre de Cour d'appel.

L'avocat, ainsi assumé, participera, même après le 15 juillet 1950, au délibéré et au prononcé de l'arrêt dans toute cause où il aurait été appelé à siéger.

Tot op 15 Juli 1950 en onverminderd de bepalingen van de eerste alinea van artikel 203 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, kan, bij verhindering van een raadsheer in het Hof van Beroep, de verhinderde raadsheer vervangen worden door een Belgisch advocaat, die sedert ten minste twintig jaar op de lijst van de Orde der Advocaten bij het Hof van Beroep is ingeschreven en in de volgorde van de lijst. Er mag slechts één advocaat per kamer van het Hof van Beroep worden bijgeroepen.

De aldus bijgeroepen advocaat neemt, zelfs na 15 Juli 1950, deel aan de beraadslaging over en de uitspraak van het arrest in iedere zaak waarin hij zou opgeroepen zijn om te zetelen.

⁽¹⁾ Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italiques.

⁽¹⁾ De in eerste lezing aangenomen amendementen zijn cursief gedrukt.

Votr :

Zte :

377 : **Projet de loi.**
447 : **Rapport.**
458 : **Amendement.**

377 : **Wetsontwerp.**
447 : **Verlag.**
458 : **Amendement.**

H.